

Estación Marítima de Levante. Puerto de Málaga

**EM
BAR
QUE**
**DES
EM
BAR
QUE**

EMBARKING
DISSEMBARKING



RECOGIDA DE EQUIPAJE

Previo al control de seguridad debe dirigirse a la zona de recepción de maletas donde el personal de la terminal le recogerá su equipaje. Este debe ir correctamente identificado con la etiqueta de su compañía de cruceros, su nombre y su número de cabina. Una vez identificado el equipaje, el personal de la estación lo llevará directamente a su cabina.

BAGGAGE DROP-OFF

Before the security control, there is a baggage drop-off area where porters will be on hand of your luggage. All pieces of luggage should be correctly tagged with your cruise company tags where appearing your name and cabin number. Once your luggage is identified, the terminal staff will be in charge of taking it directly to your cabin.

Antes de acceder a la terminal, diríjase a los controles de seguridad con su equipaje de mano.

Las medidas de seguridad del Código Internacional para la Protección Marítima de los Buques y de las Instalaciones Portuarias (PBIP) restringen la entrada de una serie de artículos.

Before coming into the terminal, please, proceed to the security check points with your hand-luggage.

Owing to strict security measures of the International Ship and Port Security Code (ISPS) certain items are prohibited.



PROHIBIDO

ARMAS, HERRAMIENTAS, OBJETOS PUNZANTES, SUSTANCIAS EXPLOSIVAS, INFLAMABLES Y CORROSIVAS, SUSTANCIAS QUÍMICAS, TÓXICOS, O RADIOACTIVAS.

PROHIBITED

ARMS, TOOLS, BLUNT OR SHARP EDGES ITEMS, EXPLOSIVE, FLAMMABLE OR CORROSIVE SUBSTANCES, CHEMICALS, TOXIC OR RADIOACTIVE SUBSTANCES.

Dentro de la terminal, las pantallas de información general le proporcionarán los detalles necesarios para su facturación así como puerta de embarque correspondiente. En los mostradores de facturación le pedirán la documentación para embarcar y le facilitarán su tarjeta de embarque. Hasta el inicio del embarque puede permanecer en las zonas de espera y área comercial de la terminal.

Please, consult the general information panels inside the terminal about your check-in and embarkation gate for your cruise. At check-in desk you'll be required for the necessary documentation for the cruise and you'll be issued with your corresponding boarding card.

Until embarkation starts, you can wait at cruise terminal lounge in the commercial or waiting area.

TERMINAL A

EMBARQUE MEDIANTE PASARELAS

EMBARKATION THROUGH UPPER GANGWAYS

El embarque se produce por la planta superior de la Terminal a través de las pasarelas de embarque.

Passengers will be required to embark on the first floor of the terminal through the upper gangways connected directly to cruise ship.

TERMINAL B

EMBARQUE MEDIANTE PASARELAS

EMBARKATION THROUGH UPPER GANGWAYS

Puerta A y B: Los pasajeros embarcarán por la planta superior de la terminal mediante las pasarelas de embarque que conectan directamente con el barco.

Gate A and B: Passengers will be required to embark on the first floor of the terminal through the upper gangways connected directly to cruise ship.

EMBARQUE A PIE DE MUELLE

PIER LEVEL EMBARKATION

Puerta C: Un autobús interno le trasladará hasta su barco o se le indicará cómo puede acceder a pie por la zona peatonal indicada y delimitada para su paso.

Gate C: An internal shuttle bus will take you directly to the ship or you will be indicated how to proceed to the ship by walking through the demarcated pedestrian zone.

ZONA DE DESEMBARQUE DISEMBARKING AREA

TERMINAL A

DESEMBARQUE Y RECOGIDA DE EQUIPAJE DISEMBARKATION AND LUGGAGE RECLAIM

Diríjase al área de recogida de equipaje de la terminal.
Consulte las pantallas de información donde se le indicará
la cinta donde recoger su equipaje

*Please, proceed to luggage reclaim area of the terminal.
Consult the information panels about the assigned belt for
your luggage.*

TERMINAL B

DESEMBARQUE Y RECOGIDA DE EQUIPAJE DISEMBARKATION & LUGGAGE RECLAIM

Diríjase al área de recogida de equipaje de la terminal
donde podrá encontrar sus maletas ordenadas por
colores/números de cubierta asignados por su barco.
El personal de la terminal le ayudará a llevar su equipaje
hasta la salida de la estación.

*Baggage is arranged in the reclaim area on the terminal,
according to color/deck number assigned by your cruise
ship. Terminal staff will assist you to bring your luggage to
terminal exit.*

OTROS SERVICIOS OTHER SERVICES

Información turística / Tourist information
Cambio de moneda / Foreign Exchange
Teléfonos públicos / Public telephones
Tiendas de souvenirs / Souvenirs shops
Tiendas Duty Free / Duty Free shops
Cafetería / Snack bar

**POR FAVOR, TENGA A
MANO SU BONO DE
RESERVA/ TARJETA DE
EMBARQUE PARA ACCEDER
A LA TERMINAL POR LOS
CONTROLES DE SEGURIDAD.**

*PLEASE HAVE YOUR CRUISE
TICKET, VOUCHER OR
BOARDING CARD BEFORE
PROCEEDING TO SECURITY
CHECK-POINTS OF THE
TERMINAL.*

**SI NECESITA ASISTENCIA
PARA SU TRASLADO, CON-
SULTE AL PERSONAL DE LA
TERMINAL.**

*IF YOU NEED ASSISTANCE
DUE TO REDUCED MOBILITY,
PLEASE ASK THE TERMINAL
STAFF FOR HELP.*



DIRECTORIO DIRECTORY

TERMINAL DE CRUCEROS *CRUISE TERMINAL*

T +34 952 125 026 **F** +34 952 228 021
info@crucerosmalaga.net

SEGURIDAD Y VIGILANCIA *SECURITY*

T +34 952 222 117 **F** +34 952 125 015
seguridad@puertomalaga.com
vigilancia@puertomalaga.com
seguridad@crucerosmalaga.net

CENTRO DE CONTROL *CONTROL CENTER*

24 horas / hours
T +34 952 222 117 **F** +34 952 125 015
ccs@puertomalaga.com

POLICÍA NACIONAL *NATIONAL POLICE*

T +34 952 210 985 **F** +34 952 602 798
puerto.malaga@dgp.mir.es

ADUANA *CUSTOMS MAIN OFFICE*

T +34 952 061 400 **F** +34 952 060 849

CRUZ ROJA ESPAÑOLA *SPANISH RED CROSS*

T +34 952 217 631 **F** +34 952 217 632

EMERGENCIAS *EMERGENCIES*

T 112/061

GUARDIA CIVIL *CIVIL GUARD*

T 062 (Emergencias / Emergency)
T 900 101 062 (Atención al ciudadano / Citizen service)

TAXIS *CABS*

T +34 952 333 333 / +34 952 040 804

ESTACIÓN DE AUTOBUSES *BUS STATION*

T +34 952 350 061
estabus@emtsam.es

AEROPUERTO *AIRPORT*

T +34 952 048 804 / +34 952 048 844
F +34 952 122 023

RENFE *RAILWAY STATION*

T 902 240 202



Para más Información
For more Information

T +34 952 125 026
F +34 952 228 021

Info@crucerosmalaga.net
www.crucerosmalaga.net